

KUNSTSCHULE OFFENBURG

# Sommerakademie der Künste



22. AUGUST ————— 07. SEPTEMBER 2018

22 AOÛT ————— 07 SEPTEMBRE 2018

BEL ETAGE | VILLA BAUER – KUNSTSCHULE OFFENBURG

# Académie d'été des arts





### Inscription:

sur le site Web, en utilisant le formulaire  
dans la brochure ou par téléphone.

**Tél: +49 (0) 781 – 9364 321**

(lundi+mardi 9h à 12h)

### Anmeldung:

über die Internetseite, über das  
Formular im Heft oder telefonisch.

**Tel: 0781 – 9364 320**

[www.kunstsommerakademie.de](http://www.kunstsommerakademie.de)



**Sommerakademie der Künste**

**KUNSTSCHULE  
OFFENBURG**



**Académie d'été des arts**

**KUNSTSCHULE  
OFFENBURG  
BEL ETAGE / VILLA BAUER**

Horaires des ateliers:

**Bel Etage / Villa Bauer – Kunstschule Offenburg  
du 22 au 24 août 2018, 11h – 18h**

*Inscriptions : clôture pour les ateliers d'Offenburg  
le 13 août 2018*

**Kunstschule Offenburg:  
du 3 au 7 septembre 2018, 15h – 20h**

*Inscriptions : clôture pour les ateliers d'Offenburg  
le 24 août 2018*

**Présentation des workshops  
et restitution des œuvres :**

Vendredi 07 septembre 19h  
à la Kunstschule Offenburg



**Abschluss und  
Werkstattausstellung:**

Freitag 07. September ab 19 Uhr  
in der Kunstschule Offenburg

Unterrichtszeiten:

**Bel Etage / Villa Bauer –  
Kunstschule Offenburg**

**22/08/ – 24/08/2018, 11:00 – 18:00 Uhr**

*Anmeldungen für alle Angebote in der Bel Etage /  
Villa Bauer sind bis zum 13. August 2018 möglich.*

**Kunstschule Offenburg:**

**03.09 – 07.09.2018, 15:00 – 20:00 Uhr**

*Anmeldungen für alle Angebote in der Kunstschule  
Offenburg sind bis zum 24. August 2018 möglich.*

Die Sommerakademie 2018 am Oberrhein ermöglicht mit einem vielfältigen Werkstattprogramm zum neunten Mal interessierten Erwachsenen beiderseits des Rheins, eine mehrtägige konzentrierte Praxis in der Welt der Bildenden Künste, der Medien, des Tanzes und der Perkussion. Ihre Wurzeln reichen zurück bis in das Jahr 1999, in dem sie als regionale Sommerakademie der Kunstschule Offenburg startete. 2010 wurde sie konzeptionell erweitert und organisatorisch zur großen Sommerakademie für Kunst im Eurodistrikt ausgebaut. Seitdem wird sie jährlich von zahlreichen Teilnehmerinnen und Teilnehmer aus dem Elsass, der Ortenau, sowie weiteren Gästen aus aller Welt besucht. Jede\*r ist herzlich willkommen. Die in der Sommerakademie lehrenden Künstler und Künstlerinnen unterrichten immer zwei- bzw. dreisprachig. Die Workshops werden an zwei voneinander unabhängigen Zeitpunkten angeboten: zum Ende der Ferienzeit in Frankreich sowie in der letzten Ferienwoche von Baden-Württemberg.

Seit ihren Anfängen haben bis heute mehr als 2.000 Teilnehmer\*innen die Ateliers der Sommerakademie genutzt, um sich intensiv mit Malerei, Grafik, Skulptur, Tanz, Performance, Perkussion, Film oder Fotografie zu beschäftigen. Sowohl in der Villa Bauer als auch auf dem Kulturforum laufen die angebotenen Workshops parallel. So kann eine beflügelnde „dichte“ Arbeitsatmosphäre entstehen, die zu einer spannenden Sommerakademie einfach dazugehört. Beide Angebotsblöcke sind voneinander unabhängig konzipiert. Ich lade Sie nun herzlichst zu neuen, inspirierenden und lehrreichen Prozessen in der Welt der Künste ein.

### **Heinrich Bröckelmann**

Gesamtleitung Kunstschule Offenburg

*L'Académie d'été 2018 de la région du Rhin Supérieur offre pour la neuvième fois un programme varié d'ateliers s'adressant aux adultes intéressés de la région rhénane transfrontalière. Pendant plusieurs jours d'affilée, l'activité pratique se concentre sur les beaux-arts, les médias, la danse et la percussion. Les origines de l'Académie d'été remontent à l'année 1999, où la première édition se déroula à la Kunstschule Offenburg. Après une restructuration au niveau du concept et de l'organisation en 2010, elle prit son essor en tant que grande Académie d'été des arts dans l'Eurodistrict Strasbourg/Ortenau. Depuis, elle accueille chaque année un grand nombre de personnes venant essentiellement d'Alsace, du Pays de Bade, pour certaines de bien au-delà. Les artistes intervenants à l'Académie d'été enseignent en deux, voire trois langues. Les ateliers sont regroupés en deux temps forts indépendants : une édition à la fin des vacances d'été de France, fin août, et une autre pendant la dernière semaine des vacances d'été du Bade-Wurtemberg, début septembre.*

*Plus de deux milles participant(e)s ont profité des ateliers de l'Académie d'été, de ses débuts à aujourd'hui, pour vivre une approche intense de la peinture, du dessin, de la sculpture, de la danse d'expression moderne, de la percussion, du dessin animé et de la photographie. L'atmosphère inspirante et dense qui émane des activités artistiques et qui s'installe grâce aux ateliers en parallèle, est un aspect essentiel et captivant, intimement lié au caractère de l'Académie d'été. Les deux éditions étant indépendantes l'une de l'autre, l'inscription se réfère donc à un des ateliers choisi. Je vous invite dès lors très cordialement à venir vivre ces moments d'inspiration et d'apprentissage dans le monde des Arts chez nous et avec nous.*

### **Heinrich Bröckelmann**

Directeur de la Kunstschule Offenburg



**Fotografie / photographie**Offenburg, 22.08.18–24.08.18

— Seite / page 6

**Zeichnen und Aquarell /  
dessin et aquarelle**Treffpunkt Offenburg, 22.08.18–24.08.18

— Seite / page 7

**Illustration / illustration**Offenburg, 22.08.18–24.08.18

— Seite / page 8

**Malerei / peinture**Offenburg, 22.08.18–24.08.18

— Seite / page 9

**Bildhauerei / sculpture**Offenburg, 03.09.18–07.09.18

— Seite / page 15

**Malerei / peinture**Offenburg, 03.09.18–07.09.18

— Seite / page 16

**Tanz / danse**Offenburg, 03.09.18–07.09.18

— Seite / page 17

**Grafik / art graphique**Offenburg, 03.09.18–07.09.18

— Seite / page 18

**Schmuckwerkstatt atelier bijouterie**Offenburg, 03.09.18–07.09.18

— Seite / page 10

**Fotografie / photographie**Offenburg, 03.09.18–07.09.18

— Seite / page 11

**Schmieden / ferronnerie**Offenburg, 03.09.18–07.09.18

— Seite / page 12

**Druckgrafik und Objektgestaltung /  
gravure, impression et conception**Offenburg, 03.09.18–07.09.18

— Seite / page 13

**Film/Animation / film/animation**Offenburg, 03.09.18–07.09.18

— Seite / page 19

**Percussion / percussion**Offenburg, 05.09.18–07.09.18

— Seite / page 20

**Malerei / peinture**Offenburg, 03.09.18–07.09.18

— Seite / page 21

**Gemeinsamer Abschluss****Restitution et présentation**Kunstschule Offenburg 07.09.18, 19 UhrKunstschule Offenburg 07/09/18, 19 h

Die Ateliers wenden sich sowohl an Teilnehmende mit und ohne Erfahrung / *Les ateliers sont ouverts aux personnes avec ou sans expérience.*

Ermäßigte Gebühren für Schüler und Studenten bis 22 Jahre / *Tarif réduit étudiant jusqu' à 22 ans*



## Nica Junker

Studium an der Filmhochschule  
in Potsdam Babelsberg und  
Central Saint Martins College  
of Art and Design in London, lebt  
und arbeitet in Berlin.



## Poesie in der Fotografie

### photographie et poésie

Genre — **Fotografie**

Termin — **22.08. – 24.08.18**

Ort — **Bel Etage, Villa Bauer in Offenburg**

Zeit — **11:00 – 18:00 Uhr**

3 Termine — **170,00 €** — Kursnr. **182204315**

photographie — *genre*

**22/08/ – 24/08/18** — *dates*

**Bel Etage, Villa Bauer, Offenbourg** — *lieu*

**11 h 00 – 18 h 00** — *horaire*

3 séances — **170,00 €** — code **182204315**

Haikus gelten als die kürzeste Gedichtform der Welt, die ihren Ursprung in Japan hat. Dabei entsteht beim Lesen vor dem inneren Auge sofort ein Bild. Die Fotografien der japanischen Fotografin Rinko Kawauchi werden als visualisierte Haikus beschrieben. Inspiriert von dieser Poesie experimentieren wir, um so unsere eigene Fotografie mit der Poesie der Dichtung zu bereichern.

Ein Mensch,  
und eine Fliege  
im Raum.

Issa (1763-1828)

*Une des formes poétiques les plus concentrées qui existent, est bien celle du haïku qui a son origine au Japon. Un minimum de mots déclenchent d'emblée toute une association d'images devant le regard intérieur. Les œuvres de la photographe japonaise Rinko Kawauchi sont souvent décrites comme la visualisation de haïkus avec les moyens de la photographie. Nous inspirant également de cette forme de poésie, nous nous exercerons à enrichir notre propre style photographique sur une base poétique.*

*Une personne  
et une mouche  
dans la même pièce.  
Issa (1763-1828)*



**Nica Junker**  
Etudes à l'Ecole supérieure du  
cinéma à Babelsberg et au Central  
Saint Martins College of Art and  
Design à Londres. Vit et travaille  
à Berlin.

## Marianne Gayko-Roth

Freischaffende Künstlerin, Studium für Plastische Künste in Straßburg, lehrt und arbeitet im Elsass, lebt in der Ortenau.



## zwischen Himmel und Erde *entre ciel et terre*

*Genre* — **Zeichnen und Aquarell**

*Termin* — **22.08. – 24.08.18**

*Ort* — **Bel Etage, Villa Bauer in Offenburg**

*Zeit* — **11:00 – 18:00 Uhr**

**3 Termine** — **170,00 €** — *Kursnr.* **182204316**

An einem Baum angelehnt, inmitten von wilden Blumen, vielleicht mit den Füßen im Wasser, sitzen und arbeiten wir in unseren Heften mit Stiften, Farbfilzen, Pastellkreiden, chinesischen Pinseln, verschiedenen Tinten oder Aquarellfarben. Allmählich erleben wir, wie die Energie des Körpers zum Fließen kommt und die Hand in ihrer Bewegung durchlässiger wird. Die Farbe befreit sich von Zwängen und aus der ursprünglichen Leere des Blattes steigt ein harmonisches Gleichgewicht.

Das in drei Tagen beim Malen und Zeichnen zwischen Himmel und Erde entstandene Tagebuch, soll ein ganz persönliches Zeugnis werden.

Erster Tag, Treffpunkt in Offenburg. Arbeitsort am Rhein in der Nähe von Kehl.

*dessin et aquarelle* — *genre*

**22/08/ – 24/08/18** — *dates*

**Bel Etage, Villa Bauer, Offenbourg** — *lieu*

**11 h 00 – 18 h 00** — *horaire*

**3 séances** — **170,00 €** — *code* **182204316**

*Le dos contre un arbre, assis sur un tapis de fleurs sauvages, peut-être même les pieds dans l'eau, nous travaillerons avec un carnet, des crayons, des feutres de couleur, des pastels secs, des pinceaux chinois, des encres, de l'aquarelle. Petit à petit, nous sentirons l'énergie du corps qui se déploie, la main qui s'assouplit, la couleur qui se libère et le vide de la page trouvera un équilibre harmonieux.*

*Le journal réalisé en trois jours entre ciel et terre deviendra un carnet témoin très personnel.*

*Rendez-vous à Offenburg; activité pratique sur les rives du Rhin à Kehl.*



**Marianne Gayko-Roth**  
*Plasticienne, créatrice de carnets de voyage de par le monde, professeur d'Art. Travaille en Alsace et vit en Ortenau.*

## Hélène Bléhaut

Illustratorin, Studium an der  
Akademie Estienne, Paris und an der  
Akademie des Arts du Rhin,  
Straßburg. Lebt und arbeitet in  
Straßburg.



Illustration

illustration

Genre — **Illustration**

Termin — **22.08.–24.08.18**

Ort — **Bel Etage, Villa Bauer in Offenburg**

Zeit — **11:00–18:00 Uhr**

3 Termine — **170,00 €** — Kursnr. **182204314**

Wie einer Geschichte Gestalt geben und ihr Leben einflößen mit den Mitteln der Illustration? Auf der Grundlage eines individuellen Projekts, eines kleinen illustrierten Büchleins, werden wir den Begriffen Erzählung und Geschichte nachspüren, die Beziehung Bild und Text untersuchen und uns Klarheit über Herstellungserfordernisse erarbeiten. Spielerisch erforschen wir verschiedene Schriftarten sowie das Erfinden von Personen und Landschaften, die unseren Geschichten einen geeigneten Rahmen bieten werden.

Illustration — *genre*

**22/08/–24/08/18** — *dates*

**Bel Etage, Villa Bauer, Offenbourg** — *lieu*

**11 h 00–18 h 00** — *horaire*

3 séances — **170,00 €** — code **182204314**

*Comment donner corps à une histoire, lui donner vie à travers l'illustration ? Autour d'un projet personnel de petit album illustré, nous explorerons les notions de narration, de rapport texte-image, de contraintes de fabrication. Nous jouerons avec la typographie, la création de personnages et d'environnements dans lesquels ils pourront évoluer.*

## Hélène Bléhaut

Illustratrice, études à l'École Estienne de Paris et à la Haute École des Arts du Rhin, Strasbourg. Vit et travaille à Strasbourg.





## Marianne Hopf

Freischaffende Künstlerin, Studium  
der Malerei an der Kunstschule  
Nürnberg, lebt und arbeitet in der  
Ortenau.



### Collagieren — ein neues Ganzes erschaffen

*le collage —  
créer un nouvel ensemble*

Genre — **Malerei**

Termin — **22.08.–24.08.18**

Ort — **Bel Etage, Villa Bauer in Offenburg**

Zeit — **11:00–18:00 Uhr**

3 Termine — **170,00 €** — Kursnr. **182204313**

peinture — *genre*

**22/08/–24/08/18** — *dates*

**Bel Etage, Villa Bauer, Offenbourg** — *lieu*

**11 h 00–18 h 00** — *horaire*

3 séances — **170,00 €** — code **182204313**

Die Collage ist seit Beginn des 20. Jahrhunderts eine eigenständige künstlerische Technik. Malerische und grafische Elemente werden mit unterschiedlichen Papieren, Fotografie, Zeitungsausschnitten und Schnipseln auf spielerisch assoziative Weise kombiniert. Sie schaffen so neue Bildkompositionen, die sowohl einen hohen Abstraktionsgrad, als auch reale Bezüge und Aussagekraft beinhalten können. Das Reißen, Schneiden, Kleben, Malen, Zeichnen, Schichten und Verknüpfen schult das Auge für Kompositionen und Spannungsfelder im Bild und erweitert das persönliche kreative Repertoire in besonderer Weise.

*Depuis le début du 20è siècle, le collage est reconnu comme technique artistique à part entière. Les éléments graphiques et picturals alternent avec différents papiers, photographies, extraits d'articles de journaux et rognures. De manière associative se créent ainsi de nouvelles compositions, permettant tout autant une réalisation vers l'abstrait qu'un rapport au concret de forte expression. Les activités élémentaires comme déchirer, couper, coller, peindre, dessiner, superposer et combiner sont la base pour entraîner le regard à la composition picturale et permettre d'élargir le repertoire créatif personnel dans le but de réaliser des images artistiques captivantes.*

## Elisa Bier

Freiberufliche Künstlerin, Studium  
an der Gewerbefachschule für Glas  
und Schmuck München, lebt und  
arbeitet in Straßburg und Berlin



## Schmuck und die Kultur des Schmückens

*bijoux et l'art civilisateur  
de la parure*

Genre — **Schmuckwerkstatt**  
Termin — **03.09. – 07.09.18**  
Ort — **Kunstschule Offenburg**  
Zeit — **15:00 – 20:00 Uhr**

5 Termine — 200,00 € — Kursnr. 182204305

atelier bijouterie — genre  
03/09/ – 07/09/18 — dates  
Kunstschule Offenburg — lieu  
15 h 00 – 20 h 00 — horaire

5 séances — 200,00 € — code 182204305

Bevor es an Techniken wie Löten, Schmieden, Treiben oder Punzieren mit Edelmetallen geht, setzt sich dieser Workshop auch mit der Frage auseinander, was Schmuck alles sein kann und seine Bedeutung in den verschiedenen Kulturen. Dieser Exkurs dient genauso als Inspirationsquelle wie die verschiedenen Materialien selbst und die Möglichkeit, sie zu bearbeiten und zu kombinieren. Symbole werden hinterfragt, außergewöhnliche Formen des Tragens eines Schmuckstückes gesucht und die Grenze zwischen Schmuckstück und Bekleidung ausgetestet. Ein individuelles Schmuckstück zu entwerfen und anzufertigen, unabhängig von den bekannten Wertvorstellungen, ist das Ziel. Fundstücke, wie Muscheln, Kieselsteine oder Treibholz zur Weiterverarbeitung sind willkommen!

*Dans un premier temps, les questions autour du rôle et de l'apport civilisateur des bijoux et des parures seront explorées, comme par exemple leur signification et leur importance dans diverses cultures et quels aspects culturels s'expriment à travers leur port. L'inspiration surgira tant de cette exploration théorique que des matériaux à disposition et de leur façonnage. Remettre en question les symboles choisis, trouver une manière particulière de porter sa parure et tester les frontières entre bijou et vêtement, voilà l'enjeu créatif. Nous utiliserons différentes techniques de travail, comme souder, forger, façonner et poncer pour travailler le métal. L'objectif : la conception et la production d'un bijou individuel hors des influences de la mode. Petites trouvailles précieuses telles que coquillages, petits galets ou bouts de bois échoué pouvant servir à la réalisation sont la bienvenue !*





**In Szene setzen — ein  
fotografisches Arrangement**

**mettre en valeur — la mise en scène  
photographique**

Genre — **Fotografie**  
Termin — **03.09. – 07.09.18**  
Ort — **Kunstschule Offenburg**  
Zeit — **15:00 – 20:00 Uhr**

5 Termine — 200,00 € — Kursnr. 182204307

photographie — genre  
03/09/ – 07/09/18 — dates  
Kunstschule Offenburg — lieu  
15 h 00 – 20 h 00 — horaire

5 séances — 200,00 € — code 182204307

Selbstbildnis? Wie setze ich mich ins Bild? Wie könnte ein Portrait von mir sein? Was steht, liegt, hängt an meiner Seite, mit welchen Gegenständen umgebe ich mich? Möchte ich die Betrachter irritieren, herausfordern, verführen, abweisen oder gewinnen? Eine fotografische Herausforderung mit entsprechender technischer Ein- und Ausführung sowie ein Streifzug durch die Geschichte bis hin zur zeitgenössischen Portraitfotografie, geben der gemeinsamen Woche den nötigen Rückhalt und die inspirierende Atmosphäre.

*Mon portrait : comment faire un autoportrait ? A quoi pourrait-il ressembler ? Quels sont les objets dont je voudrais m'entourer pour me décrire ? Que voudrais-je exprimer ou quels sentiments susciter chez les contemplateurs ? L'énoncé doit-il être irritant, défiant, séduisant, repoussant, captivant ? Tout un enjeu photographique qui nécessite une introduction technique théorique et pratique avec un passage dans l'histoire de la photographie jusqu'aux portraits d'art contemporain, afin d'avoir une bonne base d'inspiration et obtenir un résultat prometteur.*

## Bernd Bannach

Freiberuflicher Künstler, Dozent  
der reisenden Kunstwerkstatt

„Feuer und Eisen“, lebt in Winsen/  
Luhe, arbeitet Deutschland weit



## So lange das Eisen noch heiß ist — Formen aus Eisen *battre le fer tant qu'il est chaud* — formes en fer

Genre — **Schmieden**  
Termin — **03.09. – 07.09.18**  
Ort — **Kunstschule Offenburg**  
Zeit — **15:00 – 20:00 Uhr**

5 Termine — 200,00 € — Kursnr. 182204309

ferronerie — genre  
03/09/ – 07/09/18 — dates  
Kunstschule Offenburg — lieu  
15 h 00 – 20 h 00 — horaire

5 séances — 200,00 € — code 182204309

Riskieren Sie einen Blick in das Feuer, lassen Sie sich von einem Jahrtausend alten Mythos fesseln. Sie erhalten grundlegende Kenntnisse der Gestaltung und Handhabung von Feuer und Eisen. Nach einer Einführung wird an den ersten Übungsstücken gearbeitet. Es entstehen Spitzen aus Rundstahl, die Sie anschließend in Spiralen verwandeln. Erste Objekte entstehen. Je nach Wunsch und Gruppenkonstellation können wir die Schmiedekunst vertiefen, wie Lochen, Spalten und Formen von Blättern aus Eisen oder Kupfer. Neben dem Schmieden gibt es die Möglichkeit zu schweißen, zu löten oder den Umgang mit dem Schneidebrenner zu probieren. Ein Tipp: der Besuch eines Schrottplatzes ist immer ergiebig und inspirierend.

Die Materialkosten werden direkt mit dem Dozenten abgerechnet.

*Risque un regard dans le feu incandescent, laissez vous emporter par un mythe millénaire. Après la transmission de connaissances de base, le travail portera sur des exercices préliminaires. Nous formerons une pointe à partir d'un bâton en acier rond, qui se modifiera finalement en spirale. Des premiers ouvrages d'art apparaitront. Selon les souhaits et la configuration du groupe, nous pourrons approfondir l'art de forger pour nous intéresser aux spécificités telles que perforer fissurer, réaliser des feuilles en fer ou en cuivre. Vous aurez la possibilité de forger, de souder et de vous initier au maniement du chalumeau. Un conseil : n'hésitez pas à vous inspirer et vous équiper chez un ferrailleur.*

*Les coûts pour le matériel sont à régler avec l'artiste intervenant.*



## Heinz Treiber

Stahlgraveur, Studium an der  
Staatlichen Akademie der  
Bildenden Künste in Stuttgart,  
lebt und arbeitet in der Ortenau.



## Papierobjekte — erhaben und räumlich *objets en papier — relief et espace*

Genre — **Druckgrafik und Objektgestaltung**

Termin — **03.09. – 07.09.18**

Ort — **Kunstschule Offenburg**

Zeit — **15:00 – 20:00 Uhr**

5 Termine — **200,00 €** — Kursnr. **182204304**

**gravure, impression et conception** — *genre*

**03/09/ – 07/09/18** — *dates*

**Kunstschule Offenburg** — *lieu*

**15 h 00 – 20 h 00** — *horaire*

5 séances — **200,00 €** — code **182204304**

Feine Papierreliefs und -objekte entstehen aus der spielerischen Verbindung verschiedener Tief- und Hochdrucktechniken, wie z.B. der Folienhochdruck, die Radierung, Material- und Holzdruck, kombiniert mit unterschiedlichen Materialien. Karton, Plexiglas, Farbklebefolien etc., kräftige und feine Linien, Linienverflechtungen, unterschiedliche Farbfelder und die vielen Möglichkeiten der Collagentechnik auf dem Papier, unterstützen das große Potential in der Gestaltung und Entdeckung kreativer Prozesse.

*Objets en papier et reliefs fragiles sont le résultat de la combinaison ludique de techniques de gravure et impression avec divers papiers et matériaux, tels que carton, plexiglas ou encore films adhésifs de couleur. Les techniques sont la gravure, comme par exemple l'héliogravure, le gaufrage ou l'impression en relief, pour créer des lignes fortes et audacieuses ou fines et douces, des entrelacements et surfaces de couleurs qui pourront être combinées sur papier avec différentes techniques de collage pour s'exercer au processus créatif dans le cadre de la conception et la réalisation artistique d'œuvres cohérentes.*



# PAS DE DEUX

## WINTERAKADEMIE 2019 ACADÉMIE D'HIVER 2019

16. MÄRZ – 17. MÄRZ 2019, KUNSTSCHULE OFFENBURG, 10 – 17 UHR  
 16 MARS ET 17 MARS 2019, KUNSTSCHULE OFFENBURG, 10 À 17 HEURES

**PAARWEISE – EIN BILDAUFTRITT** Groß und klein, hell und dunkel, voluminös und zart, transparent, vollkommen identisch oder ... die Auswahl von jeweils zwei zueinander in Beziehung gesetzter Dinge ist so vielfältig wie bildbestimmend. Die Zusammenstellung kann zum Vergleichen einladen, herausfordern oder provozieren. Eine Gemeinsamkeit kann sich auf den ersten Blick erschließen oder verbergen, sie erscheint geheimnisvoll oder offenkundig. Die kleine Winterakademie widmet sich für zwei Tag in Form von Experimenten und Übungen diesem Thema. Sie können wählen zwischen den bildkünstlerischen Umsetzungsmöglichkeiten Malerei und Fotografie oder Zeichnung/Grafik und Fotografie. Für jede Disziplin steht ein Tag zur Verfügung.

**Paarweise – ein Bildauftritt**

Genre **1** Malerei und Fotografie  
 Genre **2** Zeichnung und Fotografie

**PAR PAIRE – VISUALISER UNE ENTRÉE EN MATIÈRE** *Le choix de deux éléments qui font la paire et entrent ainsi en interactivité est infiniment large, mais aussi un déterminant pour la pratique artistique : grand-petit, clair-obscur, ample-menu, transparent-opaque, deux absolument identiques ou encore ... Cette interactivité peut exprimer une comparaison, une provocation ou un défi. Un point commun entre les deux éléments peut au premier abord se cacher ou être évident, sembler être une énigme ou ostensible. Le Pas de deux, petite académie d'hiver, se consacre à ce thème sur deux jours sous la forme d'expériences et d'exercices. A vous de choisir la formule qui vous conviendra le mieux pour la réalisation artistique, soit peinture et photographie, soit dessin/art graphique et photographie, à savoir que le principe appliqué sera une discipline sur un jour.*

**Par paire – visualiser une entrée en matière**

genre **1** peinture et photographie  
 genre **2** dessin et photographie

## Stephan Hasslinger

Freischaffender Künstler,  
Ausbildung als Steinbildhauer,  
Studium an der Hochschule für  
Kunst in Bremen und in Berlin, und  
dem Royal College of Art in London.  
Lebt und arbeitet in Freiburg.



### Als die Saurier noch lebten — Arbeiten mit Sandstein

*du temps des dinosaures —  
le grès des Vosges*

Genre — **Bildhauerei**  
Termin — **03.09. – 07.09.18**  
Ort — **Kunstschule Offenburg**  
Zeit — **15:00 – 20:00 Uhr**

5 Termine — 200,00 € — Kursnr. 182204308

sculpture — genre  
03/09/ – 07/09/18 — dates  
Kunstschule Offenburg — lieu  
15 h 00 – 20 h 00 — horaire

5 séances — 200,00 € — code 182204308

Der Sandstein ist im Oberrheingraben ein Zeugnis der Erdgeschichte, entstanden vor ca. 200 Millionen Jahren durch Flussablagerungen und vom Wind transportierten Sedimenten, die später vom Meer zusammengepresst wurden. In diesen fünf Tagen Sommerakademie werden wir verschiedene Techniken und Strategien kennenlernen, wie wir den Stein mit klassischem Steinmetzwerkzeug bearbeiten und formen können: vom Groben zum Feinen, vom Rauhen zum Glatten, egal ob Architektonisches oder Figürliches. Es geht um den Weg von der Aufzeichnung einer Idee bis zum Herauslösen dieser Idee aus dem Stein. Die Themen sind vielfältig und werden frei bestimmt, von der einfachen Schale bis zum Portrait, von der bearbeiteten Naturscheinung bis zur abstrakten polierten Skulptur. Auf alle Fälle bedeutet es Arbeit, die den Schweiß auf die Stirn treibt und auch die Finger müssen manchen Schlag erdulden. Doch danach können wir das Geleistete ertasten, spüren und berühren, und ganz konkret als ein von uns Geschaffenes erfahren.

*Matière déposée sur les fonds de mer et formée par de fortes pressions, le grès des Vosges est un témoin géologique, né il ya env. 200 millions d'années par des sédiments et des sables déposés par les fleuves et le vent. Cette matière nous servira de base de travail ces cinq jours d'atelier de l'Académie d'été. Diverses techniques seront présentées pour la sculpture sur pierre à l'aide d'outils de tailleur et le passage de l'état rugueux à celui poli, de la matière brute à l'ouvrage lisse, vers l'élément architectonique ou la forme figurative. C'est au départ une idée, notée et dessinée, qui va se concrétiser au fur et à mesure dans la pierre. Le choix des sujets est large, de la forme simple comme une coupe à un portrait détaillé, de l'aspect rudimentaire à une sculpture abstraite ouvragée avec soin. Le travail qu'exige la pierre va faire perler la sueur sur nos fronts et nos doigts devront endurer certains coups, mais une fois le travail fait, nous pourrons « saisir » au sens réel et concret du mot, l'œuvre réalisée.*



**Stephan Hasslinger**  
Artiste indépendant, formation de  
sculpteur de pierre. Etudes à  
l' université de Brème puis à l' HDK  
de Berlin et au Royal College of Art  
à Londres. Vit et travaille à Freiburg.

## Renato Oggier

Freiberuflicher Künstler, Studium in Luzern, London und Berlin. Lebt und arbeitet in Rheinland-Pfalz.



## Das Portrait — Mensch im Blick *le portrait — regard sur la gent humaine*

Genre — **Malerei**

Termin — **03.09. – 07.09.18**

Ort — **Kunstschule Offenburg**

Zeit — **15:00 – 20:00 Uhr**

5 Termine — **200,00 €** — Kursnr. **182204302**

peinture — *genre*

**03/09/ – 07/09/18** — *dates*

**Kunstschule Offenburg** — *lieu*

**15 h 00 – 20 h 00** — *horaire*

5 séances — **200,00 €** — code **182204302**

Das malerische Portrait ist ein großes Thema in der Kunstgeschichte. Im Zeitalter der schnellen Selfies erhält das handgemalte Porträtbildnis einen besonderen Wert. Die Langsamkeit der Malerei hilft uns genauer zu beobachten. Sich den Farben und proportionalen Gesetzmäßigkeiten zuzuwenden, ist der Ausgangspunkt für ein malerisches Erlebnis. Übungen unterstützen das Verständnis für das Zusammenspiel von Form und Farbe, Vor- und Hintergrund, die Ideenfindung und spätere Umsetzung. Gearbeitet wird mit verschiedenen Malgründen. Zur Wahl stehen sowohl Acryl-, als auch Gouachefarben.

*Le portrait est un des sujets majeurs en histoire de l'art de la peinture. Aujourd'hui, considérant la technique permettant la production en masse de selfies vite faits bien faits, c'est dire la valeur particulière que revêt la réalisation d'un portrait peint à la main. La patience qu'exige la peinture requière en parallèle une observation détaillée et en profondeur du sujet. Comprendre le principe des proportions et le maniement des couleurs sera le point fondamental de notre travail. Les exercices étayeront par la pratique la compréhension pour l'interaction entre formes et couleurs, entre le premier plan et l'arrière-plan, pour trouver les idées adéquates et leur réalisation ultérieure. Le travail se fera sur différents supports avec au choix couleurs acryliques ou gouaches.*



Palatinat.

Travail et vit en Rhénanie-

à Lucerne, Londres et Berlin.

Artiste indépendant. Etudes

**Renato Oggier**





## Tanz und Körperarbeit danse contemporaine et travail sur le corps humain

Genre — **Tanz**

Termin — **03.09. – 07.09.18**

Ort — **Kunstschule Offenburg**

Zeit — **15:00 – 18:00 Uhr**

5 Termine — **140,00 €** — Kursnr. **182204306**

danse — genre

**03/09/ – 07/09/18** — dates

**Kunstschule Offenburg** — lieu

**15 h 00 – 18 h 00** — horaire

5 séances — **140,00 €** — code **182204306**

Tanz beginnt in uns selbst: als Gefühl, als Idee, als eine Lust oder als ein Impuls, bevor es sich in eine Bewegung verwandelt. Was beeinflusst meine Bewegungen? Auf der Suche nach Antworten wird in unserem Workshop in verschiedenen Richtungen geforscht und experimentiert. Am Ende kann jede Teilnehmerin und jeder Teilnehmer eigene Antworten, die eigene Tanzart finden. Der Workshop ist eine Einladung, sich innerhalb seiner selbst in einen tänzerischen Prozess zu begeben.

Im ersten Teil wollen wir die besten Voraussetzungen dafür schaffen mit Aufwärmübungen, Massage und Bewegungsabläufen zur Identifizierung von Stützpunkten. Dazu nutzen wir sowohl Elemente aus der Feldenkrais Methode, als auch aus Yoga und Modern Dance. Im zweiten Teil stehen Experimentieren und Aufbau zu Themen wie Raum und Rhythmus im Mittelpunkt, um durch individuelle Übungen oder in der Gruppe und Improvisationen die eigene Kreativität in Bewegung zu bringen.

*C'est en nous-mêmes que se manifeste la danse : à partir d'une émotion, d'une idée, d'une envie ou d'impulsions, avant de se transformer en mouvement. Qu'est-ce qui influence mes mouvements ? À la découverte de réponses, il s'agira de rechercher et d'expérimenter divers types, afin que chaque participant(e) trouve à l'issue de cet atelier des réponses personnelles, sa propre manière de danser. Cet atelier est une invitation à un voyage à l'intérieur de soi à travers la danse.*

*Dans un premier temps, nous nous emploierons à nous mettre dans de bonnes conditions à travers des échauffements, des massages, des exercices de mobilité pour prendre conscience de nos appuis en empruntant divers éléments à la méthode Feldenkrais, au yoga et à la danse contemporaine. La deuxième partie sera consacrée à l'expérimentation et la composition sur des thèmes comme l'espace ou encore le rythme, par des exercices individuels ou en groupe, des improvisations, afin d'animer sa propre créativité.*

## Cristina Ohlmer

Freiberufliche Künstlerin, Studium  
an der Staatlichen Akademie der  
Bildenden Künste Stuttgart. Lebt  
und arbeitet in Freiburg.



## Blumen, Gräser und Ranken: von der Natur hin zum Ornament

### *fleurs, graminées et plantes grimpantes : de la nature à l'art décoratif*

Genre — **Grafik**

Termin — **03.09. – 07.09.18**

Ort — **Kunstschule Offenburg**

Zeit — **15:00 – 20:00 Uhr**

5 Termine — **200,00 €** — Kursnr. **182204303**

art graphique — *genre*

**03/09/ – 07/09/18** — *dates*

**Kunstschule Offenburg** — *lieu*

**15 h 00 – 20 h 00** — *horaire*

5 séances — **200,00 €** — code **182204303**

Der Mikrokosmos von Pflanzen und Gräser, der Blick in Blütenkelche und auf Knospen erlaubt die Entdeckung von Strukturen, Symmetrien, Mustern und Entfaltungen aus der Flora, die uns umgibt. Mit Hilfe grafischer Mittel wie Graphit- und Farbstifte, Tusche, Aquarellfarben und Collagematerialien kann es darüber hinaus in eine freie, auch fantastische Vorstellung und Entwicklung weitergehen, wie z.B. eine neue Verbindungen von Pflanze und Ornament, rankender Wesen und Mischwelten.

*Le microcosme de plantes et herbes, de calices et bourgeons qui nous entoure, avec sa multitude de structures végétales, symétries, motifs et couleurs, n'attend qu'un regard de notre part pour s'offrir dans toute sa splendeur. A l'aide des moyens techniques qu'offre le dessin, tels que crayons graphites ou de couleurs, encre de chine, peinture aquarelle et matériaux de collage, il sera possible de faire le pas du concret vers l'abstrait, le fantastique, les arabesques ou l'art décoratif, voire réaliser la symbiose entre plante et ornement ou motifs mixtes.*



## Cristina Ohlmer

Artiste indépendante. Etudes à  
l'Académie d'Etat des Arts plas-  
tiques de Stuttgart. Vit et travaille  
à Fribourg, Allemagne.

Ruth Birkenfeld

Illustratorin, Studium Visuelle  
Kommunikation FH Aachen, lebt und  
arbeitet in Offenburg.



Das Bild in Bewegung

*l'image en mouvement*

Genre — **Film/Animation**

Termin — **03.09.–07.09.18**

Ort — **Kunstschule Offenburg**

Zeit — **15:00–20:00 Uhr**

5 Termine — 200,00 € — Kursnr. 182204312

film/animation — genre

03/09/–07/09/18 — dates

Kunstschule Offenburg — lieu

15 h 00–20 h 00 — horaire

5 séances — 200,00 € — code 182204312

Ein experimenteller Trickfilm-Workshop für Einsteiger und Fortgeschrittene. Ausgehend von einem vorhandenen Bild, begeben wir uns in die Welt der bewegten Bilder. Dinge lösen sich vom Hintergrund, verschwinden, verwandeln sich und scheinen sich wie von Geisterhand zu bewegen. Wir erweitern das Bild mit eigenen Ideen und verschiedenen Techniken und entwickeln daraus individuelle Lösungen, bis unter Umständen, nichts mehr von den ursprünglichen Motiv übrigbleibt. In diesem Workshop steht die Experimentierfreude mit Bild und Ton im Vordergrund und es werden Programme zur Erstellung und Weiterbearbeitung eigener Projekte vorgestellt.

*Cet atelier expérimental d'images animées s'adresse à toute personne intéressée, avec ou sans expérience. Partant d'une image réelle, nous allons pénétrer le monde des images en mouvement. Les objets se détachent de l'arrière-plan, disparaissent, se transforment et semblent se mouvoir comme par magie. L'image va s'enrichir au fur et à mesure grâce à vos idées et à l'aide de différentes techniques pour arriver à des solutions individuelles. Peut-être ne restera-t-il à la fin plus rien du motif original ? Vous ferez connaissance avec les logiciels nécessaires à la production et le traitement de vos propres projets. Cet atelier est à votre disposition pour vous faire découvrir la joie de combiner sons et images.*

Ruth Birkenfeld

illustratrice, études de Communication  
Visuelle à la faculté d' Aachen,  
vit et travaille à Offenburg.



## Daniel Schay

Orchestermusiker, Dozent an der Musikschule Offenburg, sowie Hochschule für Musik in Freiburg, zahlreiche Engagements in Jazz, Pop und Latin formations, lebt und arbeitet in Offenburg.



Genre — **Percussion**  
Termin — **05.09.-07.09.18**  
Ort — **Kunstschule Offenburg**  
Zeit — **15:00-20:00 Uhr**

3 Termine — 120,00 € — Kursnr. 182204310

Zeit und Raum vergessen: drei intensive Tage lang können wir die Möglichkeit nutzen, in die Welt der Afro-brasilianischen Rhythmen einzutauchen. Zeit genug, um miteinander und voneinander zu lernen, Gedanken auszutauschen und einen gemeinsamen Rhythmus zu suchen. Die inspirierende Atmosphäre der Sommerakademie unterstützt uns bei unserem Ziel, das eigentlich Wesentliche im Rhythmus zu finden – nämlich das Fließen, die Energie, der Groove! Vorkenntnisse sind für diesen Kurs nicht wichtig.

percussion — *genre*  
05/09/-07/09/18 — *dates*  
Kunstschule Offenburg — *lieu*  
15 h 00-20 h 00 — *horaire*

3 séances — 120,00 € — code 182204310

*Oublier le temps et l'espace : trois jours pour plonger dans l'univers des rythmes afro-brésiliens. Suffisamment de temps pour apprendre les uns des autres et les uns avec les autres, échanger nos points de vue et trouver un rythme commun. L'atmosphère inspirante de l'Académie d'été nous soutient dans notre activité pour découvrir les qualités essentielles du rythme – à savoir la fluidité, l'énergie et le groove ! Aucune expérience n'est requise pour participer à cet atelier.*

## Daniel Schay

Musicien d'orchestre. Formateur à l'école de musique d'Offenburg et à la Haute Ecole de Musique de Fribourg, Allemagne. Vit et travaille à Offenburg.



Barbara Ambs

Freiberufliche Künstlerin, Studium  
an der Europäischen Kunstakademie  
Trier, lebt und arbeitet in Freiburg  
im Breisgau.



## Experimentelle Malerei

### peinture expérimentale

Genre — Malerei

Termin — 03.09.–07.09.18

Ort — Kunstschule Offenburg

Zeit — 15:00–20:00 Uhr

5 Termine — 200,00 € — Kursnr. 182204301

peinture — genre

03/09/–09/09/18 — dates

Kunstschule Offenburg — lieu

15 h 00–20 h 00 — horaire

5 séances — 200,00 € — code 182204301

Arbeiten mit ungewöhnlichen Werkzeugen (Bürsten, Besen, Schwämmen...) auf unterschiedlichen Bildformaten erlaubt Spontaneität. Zur spielerischen Bild- und Ideenfindung werden immer wieder im Wechsel Serien und Reihungen angefertigt. Das Ausprobieren unterschiedlicher technischer Möglichkeiten steht dabei ebenso im Vordergrund, wie die Weiterentwicklung der eigenen Bildsprache und die Erweiterung des malerischen Repertoires, sowohl formal, inhaltlich wie auch handwerklich. Lineare Strukturen, malerische Flächen, Lasuren, Schüttungen, Überlagerungen, Techniken und Materialien, wie Acryl, Bitumen, Stifte, Kreiden geben Bildwelten die Möglichkeit auf malerischem Weg sichtbar zu werden.

*La spontanéité prime là, où l'on travaille avec du matériel insolite (brosses, balais, éponges ...). La créativité ludique alternera avec la réalisation de séries et d'alignements. Tester différents moyens techniques sera un point essentiel ainsi que travailler sur l'élargissement de sa propre expression picturale, tant sur le plan des formes, des contenus que de l'expérience technique manuelle. Structures linéaires, surfaces de couleurs, lasures, versements en vrac, superpositions, des techniques diverses et des matériaux tels que couleurs acryliques, bitumes, crayons, craies etc. permettront la découverte de mondes imagés en création.*

Barbara Ambs

Artiste indépendante: Etudes à l'Académie  
européenne des Arts de Trèves, Allemagne.  
Vit et travaille à Fribourg, Allemagne.



## Anmeldebedingungen der Sommerakademie 2018 für die Kunstschule Offenburg

- 1.) Eine Anmeldung über das Internet oder mit der beigefügten Karte sowie persönlich im Anmeldebüro ist jederzeit möglich und ist verbindlich. Hinweis: Sie erhalten keine gesonderte Anmeldebestätigung!
- 2.) Auch Ihre telefonische Anmeldung wird von uns gern entgegengenommen. Diese telefonische Anmeldung wird von uns schriftlich bestätigt. Sie ist danach endgültig verbindlich, wenn wir nicht binnen 4 Tagen eine gegenteilige schriftliche Rückmeldung von Ihnen erhalten.
- 3.) Wir benachrichtigen Sie telefonisch oder schriftlich nur dann, wenn das Angebot bereits belegt ist oder leider ausfallen muss. Bitte beachten: Eine Absage kann unter Umständen sehr kurzfristig von der Kunstschulleitung entschieden werden müssen, (z.B. wg. Krankheit des Dozenten, fehlenden Mindestanmeldungen, etc.). Daraus resultierende Teilnehmeransprüche (Schadenersatz) gegen die Kunstschule sind ausgeschlossen.

Die Kunstschule hat das Recht, die Leitung von Angeboten einem/einer andere/n Dozenten/Dozentin zu übertragen, wenn dieses aus nicht vorhersehbaren Gründen erforderlich ist.

- 4.) Die Abbuchung der Kursgebühr erfolgt nach Kursbeginn durch ein Lastschriftverfahren. In Ausnahmefällen kann die Kursgebühr am ersten Kurs-tag bar bezahlt werden.
- 5.) Abmeldungen müssen spätestens 8 Tage vor Angebotsbeginn und (!) schriftlich erfolgen. Eine andere Form der Abmeldung (etwa beim Dozenten oder mündlich bzw. telefonisch) ist nicht gültig! Jede Abmeldung wird mit einer Gebühr von Euro 10,00 berechnet. Bei Nichterscheinen ohne Abmeldung im Rahmen der vorgenannten Regeln ist die jeweilige Gebühr trotzdem zu zahlen. Es gelten die Geschäftsbedingungen der Kunstschule; Gerichtsstand ist Offenburg. Die Teilnahme an den Angeboten geschieht auf eigene Gefahr.

## Conditions d'inscription à l'Académie d'été 2018 de la Kunstschule Offenburg

- 1.) Une inscription par internet ([www.kunstschule-offenburg.de](http://www.kunstschule-offenburg.de)), avec le bulletin ci-joint, ou encore personnellement au bureau d'inscription sont possibles à tout moment sur la base d'un engagement contractuel. Vous ne recevez aucune confirmation d'inscription séparée!
- 2.) Nous acceptons également votre inscription téléphonique ; cette inscription par téléphone – contractuelle – sera confirmée par écrit. Si nous ne recevons pas d'annulation écrite dans un délai de 4 jours, elle deviendra définitive.
- 3.) Nous ne vous informerons par téléphone ou par écrit que si l'atelier choisi est déjà complet ou s'il doit être annulé (par exemple pour cause de maladie de l'intervenant, ou du fait d'un nombre trop restreint de participants dans un atelier, etc.). Merci d'en tenir compte : une réponse négative peut être décidée par la direction de la Kunstschule, en raison d'empêchements majeurs et imprévus.

La Kunstschule se réserve le droit de proposer un autre intervenant en cas de force majeure.

- 4.) Le prélèvement des frais de participation s'effectue au début du cours par un système de recouvrement direct. Exceptionnellement les frais peuvent être réglés en espèce jusqu'au 1er jour après accord.
- 5.) La résiliation doit avoir lieu au plus tard 8 jours par écrit avant le début de l'atelier. Aucune autre forme de résiliation n'est valable. Chaque résiliation sera facturée avec une taxe de 10,- Euro. Pour les ateliers exigeant un délai d'inscription particulier, la résiliation n'est plus possible après ce délai. La participation à nos ateliers induit que les participants bénéficient d'une couverture d'assurance personnelle.



## Impressum

**Herausgeber / éditeur :**

Kunstschule Offenburg, Weingartenstr. 34b, D-77654 Offenburg  
Tel.: + 49 (0) 781-9364-320/321 Fax.: 0781-9364-312  
mail@kunstschule-offenburg.de, www.kunstschule-offenburg.de

**Auflage / édition :**

8.000

**Druck / impression :**

diedruckerei.de

**Konzept / conception :**

Kunstschule Offenburg (KSOG)

**Gestaltung / graphisme :**

Kunstschule Offenburg, Grafische Republik – Moritz Lang, Mitarbeit: Rebecca Zink  
Monique Reiser

**Übersetzung / traduction :**

© Kunstschule Offenburg 2018





[www.vorstudium-kunst.de](http://www.vorstudium-kunst.de)



## Vorstudium und Orientierungsjahr 2018/2019

Ein spannendes Jahr in den Künsten!  
Von Oktober 2018 bis Juli 2019

## *Année d'études et d'orientation Beaux-Arts 2018/2019*

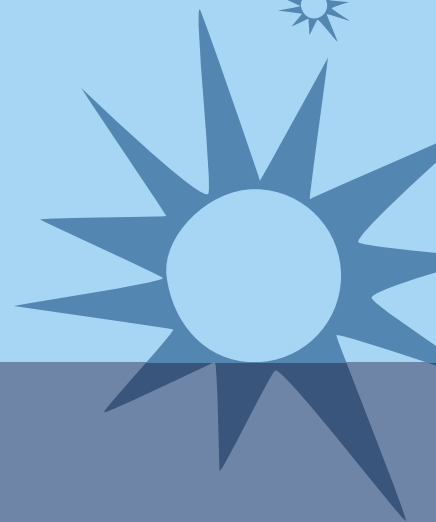
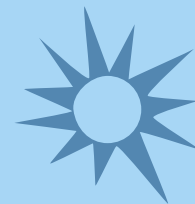
*Une année passionnante de découvertes artistiques !  
Année de préparation et d'orientation aux études des  
Beaux-Arts pour jeunes adultes  
Début octobre 2018 - Fin juillet 2019*



# KUNST sommer'18

Kurse · Workshops · Projekte

[www.kunstschule-offenburg.de](http://www.kunstschule-offenburg.de)



## Kinder- und Jugend Kunstsommer

Kurse in Malerei, Grafik, Keramik, Film, Fotografie, Tanz, Theater, Graffiti, Mode und Modedesign ab 26.7.18

## *Été des beaux-arts pour enfants et adolescent(e)s*

*Cours pour enfants et adolescent(e)s pendant les vacances d'été,  
à partir du 26.07.18 en peinture, art graphique, céramique, video,  
photographie, danse, theatre, graffiti, mode et design de mode*





# Energie in unserer Region



E-Werk  
Mittelbaden



Name/nom : \_\_\_\_\_

Vorname/prénom : \_\_\_\_\_

Straße/rue : \_\_\_\_\_

Plz und Ort / commune : \_\_\_\_\_

[mail@kunstschule-offenburg.de](mailto:mail@kunstschule-offenburg.de) | [www.kunstschule-offenburg.de](http://www.kunstschule-offenburg.de)

**Bitte im Umschlag versenden an: /  
à retourner sous enveloppe s.v.p.**



Kunstschule Offenburg  
Weingartenstr. 34 b  
D-77654 Offenburg

# Anmeldung zur Sommerakademie 2018 / *Inscription Académie d'été des arts 2018*

182204

Kurs-Nr. / code :

Titel / nom du cours :

Name, Vorname / nom, prénom :

Straße / rue :

Land, PLZ und Ort / pays, cp et commune :

Tel. / tél :

E-Mail / mail :

Datum, Unterschrift\* / date, signature\* :

## **Bezahlung / paiement**

Die Zahlung erfolgt per Lastschrift. Hiermit ermächtige ich die Kunstschule Offenburg, die Kursgebühr für das o.a Angebot per Lastschrift von meinem Girokonto abzubuchen. (Die Kunstschule bucht erst nach Kursbeginn ab!)

*Le prélèvement des frais de participation s'effectue au début du cours par un système de recouvrement direct. En cas exceptionnel, ils peuvent être réglés en espèce jusqu'au 1er jour de l'Académie.*

Bank / banque :

IBAN / IBAN :

BIC / BIC :

Kontoinhaber/in / titulaire de compte :

Datum und Unterschrift / date, signature :

\*Mit meiner Unterschrift erkenne ich die Geschäftsbedingungen (Seite 22) der Kunstschule Offenburg an. / *En signant, je reconnais avoir pris connaissance des conditions d'inscription de la Kunstschule d'Offenburg, et je les accepte*



Gefördert mit Mitteln vom / *avec le soutien de* :



**E-Werk  
Mittelbaden**

*Daheim gut versorgt*



**Kunstschule  
Offenburg**

### **Kunstschule Offenburg**

Weingartenstraße 34b, D – 77654 Offenburg

Telefon: +49 781 – 9364 – 320

E-Mail: [mail@kunstschule-offenburg.de](mailto:mail@kunstschule-offenburg.de)

Internet: [www.kunstschule-offenburg.de](http://www.kunstschule-offenburg.de)

### **Bel Etage/Villa Bauer – Kunstschule Offenburg**

Wilhelm Bauer Straße 16, D – 77652 Offenburg

Telefon: +49 781 – 9364 – 320

E-Mail: [mail@kunstschule-offenburg.de](mailto:mail@kunstschule-offenburg.de)

Internet: [www.kunstschule-offenburg.de](http://www.kunstschule-offenburg.de)